

Národný projekt Podpora predprimárneho vzdelávania detí z marginalizovaných rómskych komunit II.

ITMS2014+: 312051ARK3

CEZ ÚV SR: 692/2022

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

### 1/ Úrad vlády Slovenskej republiky

sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava,  
v mene ktorého koná: Július Jakab, vedúci úradu vlády Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 513  
DIČ: 20 2084 5057  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu - IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195

### Organizačný útvar zodpovedný za realizáciu projektu:

Názov: Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity

(ďalej len „**ÚV SR/ÚSVRK**“) na strane jednej a

### 2/ Obec:

názov: Obec Širkovce  
sídlo: Širkovce184, 980 02 Širkovce  
v mene ktorého koná: Mgr. Nándor Kisfaludi, starosta obce  
IČO: 00 319 112  
DIČ: 20 2123 0464  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
číslo účtu - IBAN: SK38 0200 0000 0000 2462 3392

ako zriaďovateľ Materskej školy:

adresa/sídlo: Hlavná 74, 980 02 Širkovce

(ďalej len „**Obec**“ alebo „**Zriaďovateľ**“) na strane druhej

(ÚV SR/ÚSVRK a Obec / Zriaďovateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

## Článok 1.

### Úvodné ustanovenia

1.1. Definície pojmov<sup>1</sup> a skratiek použitých v tejto Zmluve:

**Bezodkladne** – najneskôr do troch pracovných dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak sa v konkrétnom ustanovení Zmluvy stanovuje odlišná lehota platná pre konkrétny prípad;

**Certifikačný orgán** – národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo subjekt verejnej správy určený členským štátom na účely certifikácie. Certifikačný orgán plní úlohy orgánu zodpovedného za koordináciu a usmerňovanie subjektov zapojených do systému finančného riadenia, vypracovanie účtov, vypracovanie žiadostí o platbu a ich predkladanie Európskej komisii, príjem platieb z Európskej komisie, vysporiadanie finančných vzťahov (najmä z titulu nezrovnalostí a finančných opráv) s Európskou komisiou a na národnej úrovni ako aj realizáciu platieb pre jednotlivé programy. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohy certifikačného orgánu Ministerstvo financií Slovenskej republiky;

**Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte, vrátane elektronických dokumentov vo formáte počítačového súboru týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;

**Európske štrukturálne a investičné fondy alebo EŠIF** – spoločné označenie pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, Kohézny fond, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka a Európsky námorný a rybársky fond;

**Finančné prostriedky** – prostriedky pochádzajúce z príspevku z Európskeho sociálneho fondu a prostriedky zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ktoré boli poskytnuté ÚV SR/ÚSVRK ako Prijímateľovi nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) na základe Rozhodnutia o schválení žiadosti o poskytnutie NFP pre Projekt na realizáciu aktivít Projektu a ďalej poskytované Prijímateľom NFP Obci na úhradu Oprávnených výdavkov;

**GDPR** – nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);

**Inkluzívny tím** – rozumie sa tým na účely tejto Zmluvy tím, ktorý tvoria pedagogickí zamestnanci a odborní zamestnanci MŠ, vedúci pedagogickí zamestnanci MŠ, rodičovský asistent, prizývaní zástupcovia ostatných služieb v komunite (napríklad terénny sociálny pracovník, komunitný pracovník, asistent osvedy zdravia a i.) koordinovaný **koordinátorom inkluzívneho vzdelávania** (ďalej len „KIV“), ktorý sa zameriava na zavádzanie inkluzívnych praktík v oblasti kultúry, politiky a praxe MŠ, s dôrazom na realizáciu konkrétnych lokálnych desegregačných opatrení definovaných členmi inkluzívnych tímov v spolupráci so širšou školskou komunitou (rodičia z marginalizovaných rómskych komunít (ďalej len „MRK“), pomáhajúce profesie, mimovládne neziskové organizácie, a i.). Inkluzívny tím je na úrovni regiónu metodicky podporovaný zo strany regionálneho koordinátora a na úrovni Projektu expertne podporený a monitorovaný (evalvovaný) zo strany expertov Národného projektu;

---

<sup>1</sup>Pojmy sa vzhľadom na kontext môžu v Zmluve používať vo forme podstatného mena, prídavného mena, slovesa alebo prídavia v príslušnom gramatickom tvare, pričom majú vždy v tomto článku Zmluvy uvedený význam.

**Materská škola alebo MŠ** – rozumie sa tým na účely tejto Zmluvy materská škola podľa § 27 ods. 2 písm. a) alebo § 27 ods. 4 školského zákona, zaradená do siete škôl a školských zariadení v zmysle zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorej zriaďovateľom je Obec, a ktorá spĺňa nasledovné kritériá:

- Materská škola má minimálne 5 detí z MRK zapísaných do MŠ, čo Obec deklarovala pred uzavretím tejto Zmluvy, a deklaruje vždy k 15. septembru príslušného kalendárneho roka v súlade s čl. 4. bod 4.3 tejto Zmluvy;
- Materská škola nie je zapojená do iných národných ani dopytovo-orientovaných projektov s rovnakými aktivitami pre rovnaké cieľové skupiny;
- Materská škola vyvíja aktivity na predchádzanie segregácii a neoprávnenému oddeľovaniu detí z MRK, čo Obec deklarovala pred uzavretím tejto Zmluvy.

**Nariadenia k EŠIF** – zahŕňajú pre účely tejto Zmluvy nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 („Všeobecné nariadenie“), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1304/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom sociálnom fonde a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1081/2006 a Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;

**Odborný zamestnanec alebo OZ** – rozumie sa tým pre účely tejto Zmluvy odborný zamestnanec podľa § 23 alebo pedagogický zamestnanec podľa § 19 písm. h) zákona č. 138/2019 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý v zapojenej Materskej škole vykonáva činnosti v rámci aktivít Projektu v súlade s touto Zmluvou a Sprievodcom.

**Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** – prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky okolnosti vylučujúcej zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá vznikla z jej hospodárskych pomerov.

**Opakovaný** – výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

**OP ĽZ** – Operačný program Ľudské zdroje, pre účely tejto Zmluvy zahŕňa Prioritnú os: 5. Integrácia marginalizovaných rómskych komunít;

**Oprávnené výdavky** – rozumejú sa tým v tejto Zmluve uvedené výdavky na úhradu nákladov uvedených v tejto Zmluve, ktoré skutočne vznikli počas trvania tejto Zmluvy pri realizácii činností súvisiacich s aktivitami Projektu v rozsahu podľa tejto Zmluvy, zároveň boli premietnuté do účtovníctva Obce/MŠ v zmysle príslušných právnych predpisov SR, a sú v súlade s pravidlami oprávnenosti výdavkov uvedenými v tejto Zmluve, v Sprievodcovi, v Právnych dokumentoch, v Nariadeniach k EŠIF a v ďalších Právnych predpisoch SR a EÚ;

**Orgán auditu** – národný, regionálny alebo miestny orgán verejnej moci alebo subjekt verejnej správy, ktorý je funkčne nezávislý od Riadiaceho orgánu a Certifikačného orgánu. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohy orgánu auditu Ministerstvo financií Slovenskej republiky;

**Pedagogický asistent alebo PA<sup>2</sup>** – pedagogický zamestnanec podľa § 19 písm. f) zákona č. 138/2019 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pôsobiaci v zapojenej Materskej škole, ktorý vykonáva činnosti v rámci aktivít Projektu v súlade s touto Zmluvou a Sprievodcom;

**Poskytovateľ NFP** – subjekt označený ako Poskytovateľ v Rozhodnutí o schválení žiadosti o poskytnutie NFP;

**Právny dokument, z ktorého vyplývajú pre Obec práva a povinnosti alebo ich zmena alebo tiež Právny dokument** – predpis, opatrenie, usmernenie, rozhodnutie alebo akýkoľvek iný právny dokument bez ohľadu na jeho názov, právnu formu a procedúru (postup) jeho vydania alebo schválenia, ktorý bol vydaný akýmkoľvek orgánom zapojeným do riadenia, auditu a kontroly EŠIF vrátane finančného riadenia a/alebo ktorý bol vydaný na základe a v súvislosti so všeobecným nariadením alebo Nariadeniami k EŠIF, to všetko vždy za podmienky, že bol Zverejnený;

**Právne predpisy alebo právne akty EÚ** – priamo aplikovateľné (majúce priamu účinnosť) právne predpisy a akty Európskej únie zverejnené v Úradnom vestníku EÚ. Pre účely tejto Zmluvy ide najmä o nasledovné právne akty EÚ:

(i) Nariadenia k EŠIF;

(ii) Implementačné nariadenia, ktoré vydáva Európska komisia ako vykonávacie nariadenia alebo delegované nariadenia, ktorými sa stanovujú podrobnejšie pravidlá a podmienky uplatniteľné na vykonanie rôznych oblastí úpravy podľa Nariadení k EŠIF.

**Právne predpisy SR** – všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky; pre účely tejto Zmluvy ide najmä o:

(i) zákon č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o EŠIF“);

---

<sup>2</sup> V texte zmluvy sú pre označenie osôb používané iba maskulinne tvary daného podstatného mena. Výrazy nie sú prechýľované do feminima, aby nedošlo ku zníženiu zrozumiteľnosti textu. V súlade so zákonom č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou (antidiskriminačný zákon) v znení neskorších predpisov sa maskulinny tvar podstatného mena vzťahuje podľa kontextového významu na ženu aj muža v príslušnom gramatickom tvare.

- (ii) zákon č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 553/2003 Z. z.“);
- (iii) zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 552/2003 Z. z.“);
- (iv) zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“);
- (v) zákon č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o zdravotnom poistení“);
- (vi) zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- (vii) zákon č. 138/2019 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o pedagogických a odborných zamestnancoch“);
- (viii) zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „školský zákon“);
- (ix) zákon č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- (x) vyhláška Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 541/2021 Z. z. o materskej škole;
- (xi) vyhláška Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 1/2020 Z. z. o kvalifikačných predpokladoch pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov;
- (xii) zákon č. 513/1991 Zb Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“);
- (xiii) zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- (xiv) zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákonník práce“);
- (xv) zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“);
- (xvi) zákon č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon) v znení neskorších predpisov;
- (xvii) zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZoOÚ“).

**Právne predpisy SR a EÚ** – Právne predpisy alebo právne akty EÚ a Právne predpisy SR;

**Projekt alebo Národný projekt alebo NP PRIM II.** – Národný projekt „Podpora predprimárneho vzdelávania detí z marginalizovaných rómskych komunít II.“, implementovaný na základe Rozhodnutia o schválení žiadosti o poskytnutie NFP;

**Riadiaci orgán** – Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako orgán štátnej správy určený vládou Slovenskej republiky na realizáciu OP ĽZ, ktorý je zodpovedný za riadenie OP ĽZ v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia podľa čl. 125 Všeobecného nariadenia;

**Rodičovský asistent alebo RA** - rozumie sa tým pre účely tejto Zmluvy zamestnanec pôsobiaci v zapojenej Materskej škole v rámci aktivít Projektu, vykonávajúci činnosti v oblasti posilnenia spolupráce rodiny a školy v súlade s touto Zmluvou a Sprievodcom;

**Rozhodnutie o schválení žiadosti o NFP** – Rozhodnutie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky zo dňa 10.9.2020, v znení neskorších oznámení o vykonaných zmenách vydané na základe Vyzvania na predloženie žiadosti o NFP č. OPLZNP-PO5-2020-1 v súlade s ustanovením § 16 ods. 2 zákona o EŠIF a ktoré stanovuje podmienky, za ktorých sa poskytuje NFP na realizáciu Národného projektu;

**Sprievodca** – Sprievodca pre užívateľov zapojených do Národného projektu v aktuálnom znení, záväzný dokument, ktorý vydáva ÚV SR/ÚSVRK, a ktorý je zverejnený na webovej stránke <http://www.romovia.vlada.gov.sk>;

**Sprostredkovateľský orgán** – Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky ako subjekt určený vládou Slovenskej republiky na návrh Riadiaceho orgánu na plnenie niektorých alebo všetkých úloh Riadiaceho orgánu v súlade s čl. 123 ods. 6 a 7 Všeobecného nariadenia;

**„Take away“ balík** – súbor národných projektov aktuálne implementovaných ÚV SR/ÚSVRK v rámci OP ĽZ, ktorý zahŕňa povinné národné projekty, a to:

1/ národný projekt zameraný na podporu sociálnej inklúzie MRK s ohľadom na ich špecifické potreby a životné podmienky, prostredníctvom terénnej sociálnej práce a terénnej práce<sup>3</sup>,

2/ národný projekt zameraný na vytváranie inkluzívneho prostredia v materských školách s dôrazom na uplatňovanie princípov desegregácie a podporu detí z MRK a ich rodičov prostredníctvom práce s rodinou zameranou na zvyšovanie počtu detí z MRK, ktoré navštevujú materskú školu s cieľom zabezpečiť zvyšovanie vzdelanostnej úrovne príslušníkov MRK ako jeden z nástrojov sociálnej inklúzie MRK<sup>4</sup>, a

3/ národný projekt zameraný na podporu vysporiadania právnych vzťahov k pozemkom v obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít<sup>5</sup>

a nepovinný národný projekt zameraný na zvyšovanie adresnosti a komplexnosti služieb krízovej intervencie poskytovaných prostredníctvom vybraných sociálnych služieb<sup>6</sup>;

<sup>3</sup> Napríklad národný projekt „Terénna sociálna práca a terénna práca v obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít II.“

<sup>4</sup> Napríklad národný projekt „Podpora predprimárneho vzdelávania detí z marginalizovaných rómskych komunít II.“

<sup>5</sup> Napríklad národný projekt „Podpora vysporiadania právnych vzťahov k pozemkom v obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít“

<sup>6</sup> Napríklad národný projekt „Komunitné služby v mestách a obciach s prítomnosťou marginalizovaných rómskych komunít II. Fáza“

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

**ÚV SR/ÚSVRK alebo Prijímateľ NFP** – Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity, ktorý je uvedený v Rozhodnutí o schválení žiadosti o poskytnutie NFP ako organizačný útvar Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorý je zodpovedný za realizáciu Projektu;

**Zamestnanec** – zamestnanec Obce alebo MŠ zamestnaný na základe pracovno-právneho vzťahu, pre účely tejto Zmluvy tento pojem zahŕňa pracovné pozície:

- pedagogický asistent,
- odborný zamestnanec,
- rodičovský asistent,
- koordinátor inkluzívneho vzdelávania;

**Zverejnenie** – je vykonané vo vzťahu k akémukoľvek Právnomu dokumentu, ak je uskutočnené tak, aby Obec mala možnosť sa s takýmto Právnym dokumentom, z ktorého pre ňu vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti, oboznámiť a zosúladiť s jeho obsahom svojej činnosti a postavenie a to od okamihu Zverejnenia alebo od neskoršieho okamihu, od ktorého Zverejnený Právny dokument nadobúda účinnosť, ak pre Zverejnenie konkrétneho Právneho dokumentu nie sú stanovené osobitné podmienky, ktoré sú záväzné. ÚV SR/ÚSVRK nie je povinný Obec na takéto Právne dokumenty osobitne a jednotlivo upozorňovať.

1.2. Obec vyhlasuje, že si je vedomá svojho postavenia užívateľa podľa § 3 ods. 2 písm. d) zákona o EŠIF a z toho vyplývajúcich povinností v zmysle zákona o EŠIF.

## Článok 2.

### Predmet a účel Zmluvy

#### Osobitné ustanovenia týkajúce sa „Take away“ balíka

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v záujme dosiahnutia účelu tejto Zmluvy uvedeného v bode 2.2 tohto článku Zmluvy.

2.2. Účelom tejto Zmluvy je vytváranie podmienok na dosiahnutie cieľa Projektu financovaného z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu a štátneho rozpočtu SR z OP ĽZ, a to v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve. Cieľom Projektu je vytváraním inkluzívneho prostredia v MŠ a podpornými opatreniami zameranými na zlepšenie spolupráce s rodinou zvýšiť počet detí z MRK, ktoré absolvujú predprimárne vzdelávanie a tým zabezpečovať zvyšovanie vzdelanostnej úrovne príslušníkov MRK na úspešné zvládnutie adaptačného a integračného procesu aj v kontexte dlhodobej epidemiologickej situácie a s ňou súvisiaceho prerušenia vyučovania na všetkých školách (vrátane materských škôl), prechodu do vyšších stupňov vzdelávania (z materskej školy do základnej školy), ktoré v dlhodobom horizonte zvýši šance príslušníkov MRK uplatniť sa na trhu práce.

Účelom tejto Zmluvy je aj zabezpečenie komplexnosti intervencií v rámci jednotlivých projektov „Take away“ balíka v území Obce.

2.3. Obec si je vedomá skutočnosti, že Projekt je súčasťou „Take away“ balíka, a preto sa, v záujme zabezpečenia komplexnosti týkajúcej sa aktivít jednotlivých národných projektov „Take away“ balíka vo svojom území, zaväzuje zapojiť (pokiaľ ešte v čase uzavretia tejto Zmluvy nie je zapojená) do ostatných povinných národných projektov v rámci „Take away“ balíka.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

2.4. Porušenie povinnosti podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy, a teda za dôvod na mimoriadne ukončenie Zmluvy. Porušenie tejto povinnosti nenastáva po dobu, po ktorú Obec z objektívnych dôvodov nebude spĺňať podmienky na zapojenie sa do niektorého z národných projektov „Take away“ balíka.

2.5. Zároveň sa Obec zaväzuje zabezpečovať komplexnosť jednotlivých národných projektov „Take away“ balíka formou koordinácie aktivít, teda aktívne spolupracovať a podieľať sa na aktivitách v rámci všetkých národných projektov „Take away“ balíka, v súlade s pokynmi a usmerneniami ÚV SR/ÚSVRK.

### Článok 3.

#### Doba trvania Zmluvy

3.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej neskoršieho podpisu Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dohodli, že táto Zmluva nadobúda účinnosť neskôr po jej prvom zverejnení, a to dňom **1.12.2022**.

3.2. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, a to od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy **do dvoch mesiacov predchádzajúcich termínu ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu**, s výnimkou nasledovných ustanovení, ktoré zostávajú platné a účinné aj po ukončení Zmluvy:

- čl. 4 bod 4.4 písm. b) tejto Zmluvy a čl. 12 tejto Zmluvy - Kontrola/audit, ktorých platnosť a účinnosť končí uplynutím lehoty uvedenej v čl. 4 bod 4.4 písm. b) tejto Zmluvy;
- tých ustanovení tejto Zmluvy, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy pre Obec;
- tých ustanovení tejto Zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy (napr. čl. 15 tejto Zmluvy);
- tých ustanovení tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú nárokov, ktoré vznikli počas trvania tejto Zmluvy a ku dňu ukončenia tejto Zmluvy trvajú, prípadne práv, povinností a/alebo postupov uvedených v tejto Zmluve súvisiacich s týmito nárokmi (napr. čl. 8, čl. 10 tejto Zmluvy).

3.3. V čase uzavretia tejto Zmluvy je termín ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu schválený na 31.8.2023, t. j. doba trvania tejto Zmluvy je do **30.6.2023**. V prípade, ak dôjde počas trvania tejto Zmluvy k zmene termínu ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu, ÚV SR/ÚSVRK v dostatočnom časovom predstihu informuje Obec o tejto skutočnosti a o novom termíne ukončenia realizácie Hlavnej aktivity Projektu a novej dobe trvania tejto Zmluvy, pričom nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.

3.4 V prípade, ak dôjde k mimoriadnemu ukončeniu Projektu Poskytovateľom NFP z dôvodov uvedených v Rozhodnutí o schválení žiadosti o poskytnutie NFP, táto Zmluva zaniká ku dňu mimoriadneho ukončenia Projektu.

### Článok 4.

#### Práva a povinnosti Zmluvných strán

4.1. Za plnenie povinností uvedených v tejto Zmluve zodpovedá Obec ako zriaďovateľ Materskej školy, ktorá je povinná v rámci svojho postavenia Zriaďovateľa MŠ zabezpečiť ich riadne a včasné plnenie Materskou školou.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)



Uvedené platí aj v prípade, ak na základe rozhodnutia Zriaďovateľa podľa § 27 ods. 6 školského zákona je MŠ právnickou osobou, t.j. v právnych vzťahoch vystupuje vo svojom mene, a Obec na ňu osobitnou zmluvou prevedie plnenie povinností uvedených v tejto Zmluve.

4.2. ÚV SR/ÚSVRK v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou, Sprievodcom, všetkými Právnymi dokumentmi a platnými a účinnými Právnymi predpismi SR a EÚ v rámci implementácie a realizácie Projektu poskytuje Obci:

- a) **finančné prostriedky** (v prípade splnenia podmienok oprávnenosti výdavkov) **na refundáciu mzdových výdavkov:**
  - a1) **pedagogického asistenta** (ďalej len „PA“),
  - a2) **odborného zamestnanca** (ďalej len „OZ“),
  - a3) **rodičovského asistenta** (ďalej len „RA“),(bližšie špecifikované v čl. 5 a čl. 7 tejto Zmluvy);
- b) **finančné prostriedky** (v prípade splnenia podmienok oprávnenosti výdavkov) **na refundáciu mzdových výdavkov KIV**,  
(bližšie špecifikované v čl. 6 a čl. 7 tejto Zmluvy);
- c) **finančné prostriedky na ostatné výdavky (materiálne zabezpečenie MŠ pre inkluzívne vzdelávanie a desegregačnú a osvetovú činnosť)**,  
(bližšie špecifikované v čl. 7 tejto Zmluvy);
- d) **možnosť účasti na vzdelávacích aktivitách** v rozsahu podľa čl. 9 tejto Zmluvy;
- e) **metodické riadenie a koordináciu práce zamestnancov (PA/OZ/RA/KIV)**, ako aj ďalšie činnosti vo vzťahu k Obci a MŠ prostredníctvom:
  - e1) pracovníkov národného projektu, najmä metodika a regionálnych koordinátorov,
  - e2) metodických materiálov,
  - e3) pravidelných pracovných stretnutí a pod.;
- f) **odborné poradenstvo a konzultácie prostredníctvom expertov** v oblasti inkluzívneho vzdelávania a desegregácie;
- g) a prípadné ďalšie plnenia v súlade so Sprievodcom.

4.3. Obec vyhlasuje, že Materská škola uvedená v záhlaví tejto Zmluvy spĺňa povinné kritériá uvedené v čl. 1 bod 1.1 tejto Zmluvy a v Sprievodcovi. Obec je povinná vždy k 15. septembru príslušného kalendárneho roka predložiť ÚV SR/ÚSVRK písomný doklad deklarujúci počet detí z MRK zapísaných do MŠ na príslušný školský rok.

V prípade, ak počet detí z MRK, podľa písomného dokladu deklarujúceho počet detí z MRK zapísaných do MŠ na príslušný školský rok predloženého v zmysle tohto bodu Zmluvy, klesne pod 5, nebudú výdavky Obce v zmysle tejto Zmluvy považované za oprávnené od začiatku príslušného školského roka,

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

t. j. ÚV SR/ÚSVRK neposkytne Obci žiadne finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy. Tým nie sú dotknuté ostatné oprávnenia ÚV SR/ÚSVRK vyplývajúce z tejto Zmluvy.

#### 4.4. Obec je povinná:

- a) v lehotách určených ÚV SR/ÚSVRK poskytovať ÚV SR/ÚSVRK vysvetlenia, informácie, Dokumentáciu alebo iný druh súčinnosti, ktoré ÚV SR/ÚSVRK považuje za potrebné;
- b) uchovávať Dokumentáciu súvisiacu s touto Zmluvou min. do 31.12.2028. Táto doba môže byť predĺžená na základe oznámenia ÚV SR/ÚSVRK doručeného Obci, kde bude uvedená presná doba uchovávania Dokumentácie;
- c) bezodkladne informovať ÚV SR/ÚSVRK o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy;
- d) uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s realizáciou predmetu tejto Zmluvy s tretími stranami výhradne v písomnej forme, a iba po predchádzajúcom preukázateľnom súhlase ÚV SR/ÚSVRK, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak;
- e) účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v súlade s bodom 4.5. tohto článku Zmluvy;
- f) dodržiavať dôsledne ustanovenia tejto Zmluvy, Sprievodcu, všetkých Právnych dokumentov, ako aj Právnych predpisov SR a EÚ;
- g) poskytnúť bezodplatne adekvátne priestory pre realizáciu aktivít Národného projektu (napr. pre prácu s rodinou, mikro-regionálne stretnutia, osvetové a desegregačné aktivity a pod.);
- h) v zmysle bodu 4.1 tohto článku Zmluvy zabezpečiť plnenie týchto povinností Materskou školou.

#### 4.5. Obec sa zaväzuje účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu:

- a) na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme<sup>7</sup> v členení podľa jednotlivých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva;
- b) v účtovných knihách podľa § 15 zákona o účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

Záznamy v účtovníctve musia zabezpečiť údaje na účely monitorovania pokroku dosiahnutého pri realizácii Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.

Obec je povinná uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu v súlade so zákonom o účtovníctve a v lehote uvedenej v bode 4.4 písm. b) tohto článku Zmluvy.

4.6. Obec je zodpovedná za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných ÚV SR/ÚSVRK (vrátane tých, ktoré sú poskytované MŠ), inak zodpovedá za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti v plnom rozsahu. Ustanovenia čl. 14 tejto Zmluvy tým nie sú dotknuté.

<sup>7</sup> pojem technická forma je definovaný v § 31 ods. 2 písmeno b) zákona o účtovníctve

4.7. Obec vyhlasuje, že jej nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť splnenie podmienok na poskytnutie plnení v zmysle tejto Zmluvy. Obec vyhlasuje, že všetky vyhlásenia dodané ÚV SR/ÚSVRK pred uzavretím tejto Zmluvy sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpísaní tejto Zmluvy v nezmenenej forme.

4.8. Obec vyhlasuje, že si uvedomuje dôležitosť predchádzania, eliminovania, resp. odstránenia segregácie detí z MRK a ich neoprávnenému oddeľovaniu v MŠ. Obec sa zaväzuje aktívne spolupracovať s členmi inkluzívneho tímu, pracovníkmi Projektu (najmä regionálnymi koordinátormi, expertmi, metodikmi) a širšou školskou komunitou pri príprave desegregačných akčných plánov MŠ zahŕňajúcich formuláciu konkrétnych desegregačných opatrení v praxi MŠ, systematicky tieto opatrenia realizovať a plniť všetky ďalšie povinnosti v oblasti desegregácie detí z MRK v MŠ, ktoré pre ňu vyplývajú z tejto Zmluvy, Sprievodcu, Právnych dokumentov a platných a účinných Právnych predpisov SR a EÚ. Povinnosti Obce v oblasti desegregácie detí z MRK v MŠ sú bližšie popísané v Sprievodcovi.

4.9. Obec sa zaväzuje, že nebude požadovať na žiadne z plnení uvedených v tejto Zmluve dotáciu, príspevok alebo grant ani inú formu finančnej pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ. V prípade porušenia tejto povinnosti sa postupuje podľa čl. 8 bod 8.7 tejto Zmluvy.

4.10. Obec sa zaväzuje vytvoriť primerané materiálne, technické a organizačné podmienky pre aktivity inkluzívneho tímu. Obec sa zaväzuje poskytovať všetkým subjektom zúčastneným na pôsobení inkluzívneho tímu všetku potrebnú súčinnosť potrebnú na výkon ich práce v zmysle tohto článku Zmluvy. Účel, zloženie a aktivity inkluzívneho tímu bližšie určuje Sprievodca.

4.11. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy.

4.12. Porušenie povinností uvedených v bode 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.8, 4.9 alebo 4.10 tohto článku Zmluvy ako aj nepravdivosť vyhlásenia uvedeného v bode 4.3 alebo 4.7 tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

4.13 ÚV SR/ÚSVRK má právo obmedziť výšku finančných prostriedkov poskytovaných Obci na základe tejto Zmluvy v prípade, ak na základe zmeny Právnych predpisov SR dôjde k takému zvýšeniu platiev Zamestnancov, že výška nenávratného finančného príspevku na Projekt uvedená v Rozhodnutí o schválení žiadosti o NFP, nebude postačovať na úhradu takto zvýšených mzdových výdavkov. Podrobnosti o spôsobe obmedzenia výšky finančných prostriedkov ustanoví Sprievodca.

## Článok 5.

### **Finančné prostriedky na refundáciu mzdových výdavkov pedagogického asistenta, odborného zamestnanca a rodičovského asistenta**

5.1. ÚV SR/ÚSVRK na základe tejto Zmluvy za podmienky oprávnenosti výdavkov poskytuje Obci finančné prostriedky na refundáciu mzdových výdavkov **PA/OZ/RA** vo forme transferu, a to v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom, so všetkými Právnymi dokumentmi a s platnými a účinnými Právnymi predpismi SR a EÚ.

5.2. Výška poskytovaných finančných prostriedkov na refundáciu mzdových výdavkov PA/OZ /RA, t. j. Oprávnené výdavky zahŕňajú:

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

- **hrubú mzdu PA/OZ/RA** v súlade so zákonom č. 553/2003 Z. z.
- **prislúchajúce povinné odvody Obce alebo MŠ v postavení zamestnávateľa** v zmysle platnej legislatívy (zákon o sociálnom poistení, zákon o zdravotnom poistení).

Motivačné odmeny, resp. prémie alebo rôzne variabilné zložky mzdy naviazané napr. na hospodárske výsledky nie sú považované za Oprávnený výdavok.

Obec je povinná pri odmeňovaní PA/OZ/RA dodržiavať zákon č. 553/2003 Z. z. Zamestnávateľ nesmie navýšiť mzdu PA/OZ/RA iba z dôvodu práce na aktivitách Národného projektu financovaného z EŠIF (napr. rozdielne sadzby odmeňovania Zamestnancov financovaných v rámci Národného projektu a Zamestnancov financovaných mimo Národného projektu). V prípade porušenia týchto povinností nebude výdavok považovaný za oprávnený. Zamestnávateľ je povinný dodržať pravidlo neprekývania sa výdavkov. Za neoprávnené budú považované výdavky v prípade identifikácie prekývania sa pracovného času PA/OZ/RA pracujúceho na dvoch alebo viacerých projektoch vrátane prípadu viacerých zmluvných vzťahov pre výkon práce pre Projekt a mimo projektov spolufinancovaných z prostriedkov EŠIF, resp. iných programov EÚ alebo vnútroštátnych programov, resp. pri zistení vykonávania činnosti nefinancovanej z prostriedkov EŠIF.

5.3. **Skutočná výška transferu** bude určená podľa bodu 5.2 tohto článku Zmluvy, v závislosti od skutočnej mzdy konkrétneho PA/OZ/RA, počtu PA/OZ/RA v zmysle bodu 5.4, 5.5 a 5.6 tohto článku Zmluvy a splnenia podmienok oprávnenosti výdavkov podľa tejto Zmluvy a Sprievodcu.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že **počet PA<sup>8</sup>**, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je **jeden (1)**.

Obec je oprávnená navrhnúť ÚV SR/ÚSVRK obsadenie ďalšej pozície PA v MŠ, predložením písomného dokladu, že boli splnené podmienky na obsadenie ďalšej pozície PA uvedené v Sprievodcovi. Na základe odôvodneného návrhu Obce, za splnenia podmienok na obsadenie ďalšej pozície PA uvedených v Sprievodcovi, a po odsúhlasení zo strany ÚV SR/ÚSVRK, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude požadovaná zmena (zvýšenie) počtu PA.

V prípade, ak MŠ prestane spĺňať podmienky odôvodňujúce konkrétny počet PA v MŠ, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude zmena (zníženie) počtu PA, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky.

Maximálny počet PA v MŠ, na ktorých môže ÚV SR/ÚSVRK poskytovať finančné prostriedky v rámci Projektu je 3.

5.5. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že **počet OZ<sup>9</sup>**, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je **jeden (1)**.

V prípade, ak je počet OZ v zmysle predchádzajúcej vety jeden (1), Obec je oprávnená navrhnúť ÚV SR/ÚSVRK zvýšenie počtu OZ v MŠ, predložením písomného dokladu, že boli splnené podmienky na zvýšenie počtu OZ uvedené v Sprievodcovi. Na základe odôvodneného návrhu Obce, za splnenia podmienok na zvýšenie počtu OZ uvedených v Sprievodcovi, a po odsúhlasení zo strany ÚV SR/ÚSVRK,

<sup>8</sup> Počtom PA sa rozumie počet plných pracovných úväzkov na pracovnú pozíciu PA

<sup>9</sup> Počtom OZ sa rozumie počet plných pracovných úväzkov na pracovnú pozíciu OZ

ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude požadovaná zmena (zvýšenie) počtu OZ.

V prípade, ak MŠ prestane spĺňať podmienky odôvodňujúce konkrétny počet OZ v MŠ, podľa písomného dokladu deklaráujúceho počet detí z MRK zapísaných do MŠ na príslušný školský rok predloženého v zmysle čl. 4 bod 4.3 tejto Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude zmena (zníženie) počtu OZ, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky.

Maximálny počet OZ v MŠ, na ktorých môže ÚV SR/ÚSVRK poskytovať finančné prostriedky v rámci Projektu je 2.

5.6. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že počet RA, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je **jeden (1)**.<sup>10</sup>

V prípade, ak je počet RA v zmysle predchádzajúcej vety jeden (1), Obec je oprávnená navrhnúť ÚV SR/ÚSVRK zvýšenie počtu RA v MŠ, predložením písomného dokladu, že boli splnené podmienky na zvýšenie počtu RA uvedené v Sprievodcovi. Na základe odôvodneného návrhu Obce, za splnenia podmienok na zvýšenie počtu RA uvedených v Sprievodcovi a po odsúhlasení zo strany ÚV SR/ÚSVRK, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude požadovaná zmena (zvýšenie) počtu RA.

V prípade, ak MŠ prestane spĺňať podmienky odôvodňujúce konkrétny počet RA, podľa písomného dokladu deklaráujúceho počet detí z MRK zapísaných do MŠ na príslušný školský rok predloženého v zmysle čl. 4 bod 4.3 tejto Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje písomný dodatok k tejto Zmluve v súlade s čl. 13 tejto Zmluvy, ktorého obsahom bude zmena (zníženie) počtu RA, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky.

Maximálny počet RA v MŠ, na ktorých môže ÚV SR/ÚSVRK poskytovať finančné prostriedky v rámci Projektu je 2.

5.7. Obec sa zaväzuje zamestnávať/zabezpečiť obsadenie pracovnej pozície PA/OZ/RA (plný, resp. čiastočný pracovný úväzok, v prípade OZ aj dohoda o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru) v počte a za podmienok určených touto Zmluvou a Sprievodcom. Pracovná náplň PA/OZ/RA musí byť stanovená v súlade so Sprievodcom. PA/OZ/RA vykonáva v pracovnom čase iba činnosti podľa pracovnej náplne, ktorá je uvedená v Sprievodcovi a podľa pokynov regionálneho koordinátora. Porušenie týchto povinností sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

5.8. Obec je povinná zabezpečiť obsadenie pracovného miesta PA/OZ/RA v súlade s postupom pri obsadzovaní, ako aj pri preobsadzovaní pracovného miesta v prípade jeho uvoľnenia, ktorý je uvedený v Sprievodcovi. Obec sa výslovne zaväzuje pri obsadzovaní/preobsadzovaní pracovného miesta PA/OZ/RA zabezpečiť aplikovanie pravidiel preferenčného zamestnávania Rómov uvedených v Sprievodcovi.

V prípade nedodržania postupu stanoveného týmito dokumentmi pri obsadzovaní, resp. preobsadzovaní pracovných pozícií PA/OZ/RA, nebudú výdavky na dotknutých PA/OZ/RA považované za oprávnené. Tým nie sú dotknuté ostatné oprávnenia ÚV SR/ÚSVRK v súvislosti s nedodržaním tohto postupu.

---

<sup>10</sup> Počtom RA sa rozumie počet plných pracovných úväzkov na pracovnú pozíciu RA

5.9. Výdavky spojené so zamestnávaním a výkonom práce PA/OZ/RA budú Obci refundované vo výške uvedenej v tomto článku Zmluvy za podmienky vydania písomného schválenia výberu uchádzača na obsadzovanú pracovnú pozíciu zo strany ÚV SR/ÚSVRK. Pokiaľ bol výber dotknutého uchádzača schválený v rámci Národného projektu Podpora predprimárneho vzdelávania detí z marginalizovaných rómskych komunít I. ITMS2014+: 312051Q354 a tento Zamestnanec spĺňa kvalifikačné predpoklady uvedené v Sprievodcovi pre pracovnú pozíciu PA alebo OZ aj pre tento Projekt, považuje sa jeho výber za schválený aj pre tento Projekt. Za schválený v zmysle predchádzajúcej vety sa môže považovať len taký počet PA alebo OZ, ktorý je odôvodnený splnením podmienok pre konkrétny počet PA alebo OZ uvedených v Sprievodcovi. Výber uchádzača písomne schválený pred účinnosťou tejto Zmluvy v rámci implementácie Projektu nie je potrebné opätovne schvaľovať, a teda sa považuje za schválený aj na účely posúdenia Oprávnenosti výdavkov podľa tejto Zmluvy.

5.10. V prípade, ak bol výber uchádzača o pracovnú pozíciu schválený v zmysle bodu 5.9 tohto článku Zmluvy, výdavky spojené so zamestnávaním a výkonom práce PA/OZ/RA budú refundované aj spätne, najskôr však odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy (vrátane). Výdavky spojené so zamestnávaním PA/OZ/RA vynaložené Obcou/MŠ pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy, ani výdavky spojené so zamestnávaním PA/OZ/RA, ktorého výber nebol schválený, nie sú oprávnenými výdavkami, a preto Obci nebudú refundované.

5.11. Obec je povinná zabezpečiť výkon práce PA/OZ/RA v kvalite a rozsahu stanovenom touto Zmluvou, Sprievodcom, všetkými Právnymi dokumentmi a Právnymi predpismi SR a EÚ, v súlade s pokynmi ÚV SR/ÚSVRK.

5.12. Obec sa zaväzuje pre výkon práce PA/OZ/RA zabezpečiť vytvorenie primeraných materiálnych, technických a organizačných podmienok v súlade so Zákonníkom práce, súvisiacimi právnymi predpismi a Sprievodcom.

5.13. Obec sa zaväzuje umožniť PA/OZ/RA účasť na vzdelávacích aktivitách Projektu v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou a Sprievodcom, ako aj na aktivitách ostatných národných projektov v rámci „Take away“ balíka za podmienok uvedených v tejto Zmluve, Sprievodcovi, resp. podľa pokynov ÚV SR/ÚSVRK.

5.14. Obec sa zaväzuje zabezpečiť spoluprácu PA/OZ/RA s KIV ako aj s ostatnými pedagogickými a odbornými zamestnancami MŠ, s osobami zapojenými do ostatných národných projektov „Take away“ balíka, ako aj so zástupcami ostatných služieb v komunite (napr. asistenti zdravia, pracovníci komunitných centier, pracovníci mimovládnych organizácií) a plné rešpektovanie pokynov a metodických usmernení regionálnych koordinátorov.

## Článok 6.

### **Finančné prostriedky na refundáciu odmeny za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru koordinátora inkluzívneho vzdelávania**

6.1. ÚV SR/ÚSVRK na základe tejto Zmluvy za podmienky oprávnenosti výdavkov poskytuje Obci finančné prostriedky na refundáciu výdavkov na odmenu za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru KIV vo forme transferu, a to v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom, so všetkými Právnymi dokumentmi a s platnými a účinnými Právnymi predpismi SR a EÚ.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

6.2. KIV je spravidla riaditeľ MŠ<sup>11</sup> alebo zástupca riaditeľa, resp. v odôvodnených prípadoch po schválení ÚV SR/ÚSVRK iný pedagogický alebo odborný zamestnanec, ktorý sa riadi metodickými usmerneniami pracovníkov Projektu, koordinuje a usmerňuje činnosť inkluzívneho tímu, zodpovedá za komunikáciu s členmi inkluzívneho tímu, kontakt s Centrom pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie a zodpovedá za dohľad a metodické usmernenie členov inkluzívneho tímu, ďalej koordinuje činnosť pedagogických a nepedagogických zamestnancov v MŠ a spolupracuje s ďalšími pracovníkmi Projektu, vrátane regionálneho koordinátora, PA, OZ a ostatných pedagogických zamestnancov MŠ, ktorí sa podieľajú na výchove a vzdelávaní detí z MRK ako aj zástupcov rodičov.

KIV zodpovedá za nadviazanie na výsledky autoevalvácie MŠ, realizovanej v rámci Národného projektu Podpora predprimárneho vzdelávania detí z marginalizovaných rómskych komunít I. ITMS2014+: 312051Q354, vytvorením akčných plánov zmeny na úrovni MŠ, v spolupráci s členmi inkluzívnych tímov, s dôrazom na desegregáciu detí z MRK a zavádzanie inkluzívnych praktík v oblasti kultúry, politiky a praxe MŠ, zodpovedá za implementáciu konkrétnych lokálnych desegregačných opatrení akčných plánov zmeny, zodpovedá za prípravu a realizáciu osvetových a desegregačných aktivít a vykonáva ďalšie činnosti bližšie popísané v Sprievodcovi.

6.3. Obec sa zaväzuje uzavrieť s KIV dohodu o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru v zmysle § 223 až 228a Zákonníka práce, a to **najviac v rozsahu 10 hodín mesačne**. Pracovná činnosť KIV musí byť stanovená v súlade so Sprievodcom. KIV vykonáva v pracovnom čase iba činnosti podľa pracovnej náplne, ktorá je uvedená v Sprievodcovi a podľa pokynov regionálneho koordinátora. Porušenie týchto povinností sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

6.4. Výška poskytovaných finančných prostriedkov na refundáciu odmeny za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru KIV, t. j. oprávnené výdavky sú najviac vo výške **13,50 eur/hodina** vrátane povinných odvodov zamestnávateľa a možných dodatočných nákladov súvisiacich s výkonom práce.

Maximálny počet KIV v MŠ, na ktorých môže ÚV SR/ÚSVRK poskytovať finančné prostriedky v rámci Projektu je **1**.

6.5. Ustanovenia tejto Zmluvy uvedené v čl. 5 bod 5.9 až 5.14 sa primerane vzťahujú aj na KIV.

## Článok 7.

### Finančné prostriedky na ostatné výdavky

7.1. ÚV SR/ÚSVRK na základe tejto Zmluvy za podmienky oprávnenosti výdavkov poskytuje Obci finančné prostriedky na výdavky spojené s materiálным zabezpečením MŠ pre inkluzívne vzdelávanie a desegregačnú a osvetovú činnosť (ďalej len „finančné prostriedky na ostatné výdavky“) vo výške uvedenej v Sprievodcovi, a to v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom, so všetkými Právnymi dokumentmi a s platnými a účinnými Právnymi predpismi SR a EÚ.

7.2. Výška poskytovaných finančných prostriedkov na ostatné výdavky uvedená v Sprievodcovi, bude poskytnutá Obci pokiaľ budú splnené podmienky oprávnenosti uvedené v čl. 8 bod 8.10 tejto Zmluvy.

7.3. Obec je povinná vynaložiť finančné prostriedky podľa bodu 7.2 tohto článku Zmluvy len na úhradu výdavkov na didaktické a materiálne (socializačné, hygienické) pomôcky v prospech integrácie detí z MRK v MŠ, alebo výdavkov spojených s osvetovými a desegregačnými aktivitami (bližšie

---

<sup>11</sup> výber zamestnancov na pracovnú pozíciu KIV musí byť v súlade s § 9 zákona č. 552/2003 Z. z.

špecifikované v Sprievodcovi). Povinnosti Obce v súvislosti s použitím finančných prostriedkov podľa tohto článku Zmluvy bližšie upravuje Sprievodca.

7.4. Obec je povinná reálne vynaložiť finančné prostriedky podľa bodu 7.2 tohto článku Zmluvy najneskôr do konca kalendárneho mesiaca predchádzajúceho mesiacu, v ktorom má byť ukončená táto Zmluva, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Tým nie je dotknutá povinnosť podľa bodu 7.7. tohto článku Zmluvy.

7.5. V prípade, ak bude zistené, že Obec/MŠ použila finančné prostriedky podľa bodu 7.2 tohto článku Zmluvy v rozpore s bodom 7.3 tohto článku Zmluvy, je povinná neoprávnene použité finančné prostriedky vrátiť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Na vrátenie finančných prostriedkov sa primerane použijú ustanovenia čl. 15 tejto Zmluvy.

7.6. V prípade, ak bude zistené, že Obec porušila povinnosť uvedenú v bode 7.4 tohto článku Zmluvy, je povinná finančné prostriedky, ktoré nevynaložila, vrátiť. Na vrátenie finančných prostriedkov sa primerane použijú ustanovenia čl. 15 tejto Zmluvy.

7.7. Obec je povinná do 15.5.2023 predložiť ÚV SR/ÚSVRK dokumentáciu uvedenú v Sprievodcovi na preukázanie vynaloženia finančných prostriedkov na ostatné výdavky, z ktorej bude vyplývať, že Obec reálne vynaložila finančné prostriedky na ostatné výdavky, ktoré jej boli poskytnuté ÚV SR/ÚSVRK od začiatku implementácie Projektu do 31.3.2023. Až do splnenia tejto povinnosti Obcou môže ÚV SR/ÚSVRK pristúpiť k neuhrádzaniu žiadnych ďalších finančných prostriedkov v zmysle tejto Zmluvy. Neuhrádzanie finančných prostriedkov v zmysle tohto bodu Zmluvy nezakladá omeškanie ÚV SR/ÚSVRK s úhradou finančných prostriedkov, a teda ani žiadne nároky Obce, ktoré by inak mohli vzniknúť v súvislosti s omeškaním ÚV SR/ÚSVRK.

7.8. Porušenie povinností uvedených v bode 7.3, 7.4. a/alebo 7.7. tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

## Článok 8.

### **Oprávnenosť výdavkov a podmienky poskytovania finančných prostriedkov na refundáciu mzdových nákladov na Zamestnancov a finančných prostriedkov na ostatné výdavky**

8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky podľa tejto Zmluvy je možné poskytnúť, len ak sú všetky podmienky oprávnenosti výdavkov a poskytovania finančných prostriedkov, uvedené v tejto Zmluve, Sprievodcovi, Právnych dokumentoch a Právnych predpisoch SR a EÚ, splnené.

8.2. Oprávnenosť výdavkov, podmienky poskytovania finančných prostriedkov, podrobný zoznam povinne predkladaných dokladov a ďalšie podrobnosti týkajúce sa refundácie finančných prostriedkov sú upravené v tejto Zmluve a v Sprievodcovi.

8.3. Zmluvné strany sa dohodli, že ÚV SR/ÚSVRK bude poskytovať Obci finančné prostriedky na Oprávnené výdavky podľa tejto Zmluvy na základe dokladov uvedených v Sprievodcovi, formou transferu späťne spravidla do dvoch kalendárnych mesiacov nasledujúcich po mesiaci, v ktorom mu Obec predložila všetky doklady uvedené v Sprievodcovi, pokiaľ nie je ustanovené inak. Všetky doklady je Obec povinná predložiť do 15 kalendárnych dní po ukončení mesiaca, za ktorý si uplatňuje transfer, najneskôr však do 15 kalendárnych dní po ukončení platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Predkladanie dokladov Obcou podrobnejšie upravuje Sprievodca.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)



8.4. Obec uhradí mzdové výdavky v zmysle čl. 5 a čl. 6 tejto Zmluvy z vlastných zdrojov a tie jej budú pri jednotlivých transferoch refundované v dojednanej výške, za podmienky ich oprávnenosti, teda refundácii podliehajú iba výdavky, ktoré sa môžu považovať za oprávnené na základe tejto Zmluvy a Sprievodcu. Obec je povinná zabezpečiť, aby boli finančné prostriedky vyplatené ÚV SR/ÚSVRK v súlade s touto Zmluvou použité na účel realizácie Projektu uvedený v tejto Zmluve (napr. vyplatené na bankový účet MŠ, pokiaľ ho má zriadený a pod. v závislosti od formy financovania mzdových výdavkov MŠ).

Obec sa ako Zriaďovateľ MŠ zaväzuje zabezpečiť dostatok finančných prostriedkov pre MŠ tak, aby bolo v prípade potreby zabezpečené financovanie mzdových výdavkov na Zamestnancov, na ktorých ÚV SR/ÚSVRK poskytuje finančné prostriedky, napr. na preklopenie časového nesúladu medzi výplatom mzdy a refundáciou Oprávnených výdavkov v zmysle tejto Zmluvy.

8.5. Finančné prostriedky budú prevádzané ÚV SR/ÚSVRK v eurách na bankový účet Obce uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň úhrady sa považuje dátum odpisu finančných prostriedkov z účtu ÚV SR/ÚSVRK v prospech účtu Obce.

8.6. V prípade, že výdavky nárokové Obcou za daný kalendárny mesiac nebudú oprávnené, ÚV SR/ÚSVRK nevyplatí Obci finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy v rozsahu, v akom neboli výdavky Obce oprávnené. V prípade, ak napriek tomu tieto výdavky boli uhradené, Obec je povinná finančné prostriedky poskytnuté ÚV SR/ÚSVRK vrátiť. Ustanovenia čl. 15 tejto Zmluvy sa použijú primerane.

8.7. Z dôvodu, aby nedošlo k duplicitě financovania rovnakých výdavkov u toho istého subjektu v tom istom čase, finančné prostriedky nemôžu byť poskytnuté Obci na úhradu tých výdavkov, na ktoré jej alebo MŠ už bol poskytnutý príspevok z verejných zdrojov alebo zdrojov EŠIF. V prípade, že jej napriek tomu boli poskytnuté, Obec je povinná vrátiť finančné prostriedky poskytnuté ÚV SR/ÚSVRK. Ustanovenia čl. 15 tejto Zmluvy sa použijú primerane.

8.8. Zmluvné strany sa dohodli, že výdavky na **mzdové náklady na Zamestnancov** nárokové Obcou budú zo strany ÚV SR/ÚSVRK za daný mesiac uhradené formou transferu v súlade s podmienkami Zmluvy a Sprievodcu v prípade, ak:

- a) Zamestnanec má s Obcou alebo MŠ platne uzavretý pracovno-právny vzťah v súlade s podmienkami tejto Zmluvy;
- b) ÚV SR/ÚSVRK schválil výber uchádzača o pracovnú pozíciu PA/OZ/RA, resp. KIV v prípadoch uvedených v Sprievodcovi v súlade s čl. 5 bod 5.9 tejto Zmluvy;
- c) mzda PA/OZ/RA v príslušnom kalendárnom mesiaci je v súlade s čl. 5 bod 5.2 tejto Zmluvy;
- d) odmena za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru KIV vrátane povinných odvodov zamestnávateľa v príslušnom kalendárnom mesiaci je v súlade s čl. 6 bod 6.4 tejto Zmluvy;
- e) mzda PA/OZ/RA ako aj povinné odvody zamestnávateľa a odmena za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru KIV vrátane povinných odvodov zamestnávateľa boli za daný kalendárny mesiac skutočne zamestnávateľom uhradené v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom a Právnymi predpismi SR;
- f) tieto výdavky sú v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti;
- g) tieto výdavky sú identifikovateľné, preukázateľné a sú doložené účtovnými dokladmi, ktoré sú riadne evidované u Obce/MŠ v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom a Právnymi predpismi SR;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

- h) tieto výdavky vznikli najskôr ku dňu účinnosti tejto Zmluvy;
- i) Obec zabezpečovala v príslušnom kalendárnom mesiaci výkon práce PA/OZ/RA/KIV a ďalšie činnosti podľa tejto Zmluvy v súlade s touto Zmluvou a Sprievodcom, a túto skutočnosť preukázala dokladmi uvedenými v Sprievodcovi;
- j) Obec v danom mesiaci spĺňala podmienky na zapojenie sa do Projektu uvedené v tejto Zmluve alebo Sprievodcovi;
- k) sú splnené všetky ďalšie podmienky oprávnenosti výdavkov uvedené v tejto Zmluve (napr. čl. 10 tejto Zmluvy), Sprievodcovi, Právnych dokumentoch a Právnych predpisoch SR a EÚ.

8.9. Výdavky nárokané Obcou na mzdové náklady na PA/OZ/RA/KIV za daný mesiac nebudú uznané za oprávnené a nebudú Obci uhradené, ak:

- a) nebola splnená alebo preukázaná ktorákoľvek z podmienok uvedených v bode 8.8 tohto článku Zmluvy týkajúca sa dotknutej pracovnej pozície;
- b) PA/OZ/RA/KIV vykonával v pracovnom čase v danom mesiaci iné činnosti, ktoré sa netýkajú výkonu činností financovaných v rámci Projektu;
- c) Obec nepredložila doklady uvedené v bode 8.3 tohto článku Zmluvy najneskôr do 15 kalendárnych dní po ukončení platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodli inak;
- d) nastane iný dôvod uvedený v tejto Zmluve alebo Sprievodcovi ako dôvod na neuhradenie transferu a/alebo neoprávnenosť výdavkov, alebo tento dôvod vyplynie z platných a účinných Právnych predpisov SR a EÚ.

8.10. Zmluvné strany sa dohodli, že oprávnenosť **finančných prostriedkov na ostatné výdavky** podľa čl. 7 tejto Zmluvy je viazaná na oprávnenosť mzdových výdavkov PA/OZ/RA/KIV, a preto bude zo strany ÚV SR/ÚSVRK za daný mesiac uhradená formou transferu v súlade s podmienkami Zmluvy a Sprievodcu v prípade, ak:

- a) Obec splnila v danom mesiaci podmienky uvedené v tejto Zmluve (najmä bod 8.8 tohto článku Zmluvy) a Sprievodcovi pre úhradu mzdových nákladov aspoň na jedného Zamestnanca,
- b) sú splnené všetky ďalšie podmienky oprávnenosti výdavkov uvedené v tejto Zmluve, Sprievodcovi, Právnych dokumentoch a Právnych predpisoch SR a EÚ.

8.11. Obec je povinná zabezpečiť, aby boli finančné prostriedky na ostatné výdavky, skutočne vynaložené/použité:

- a) výlučne na účel uvedený v čl. 7 bod 7.3 tejto Zmluvy v lehote uvedenej v čl. 7 bod 7.4 tejto Zmluvy;
- b) v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti;
- c) tak, aby tieto výdavky boli identifikovateľné, preukázateľné a doložené účtovnými dokladmi, ktoré sú riadne evidované u Obce/MŠ v súlade s touto Zmluvou, Sprievodcom a Právnymi predpismi SR;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

8.12. V prípade, ak zo strany Obce/MŠ dôjde k porušeniu povinností uvedených v bode 8.11 tohto článku Zmluvy, považuje sa to za podstatné porušenie tejto Zmluvy a Obec je povinná vrátiť finančné prostriedky v súlade s čl. 7 bod 7.5 a 7.6 a čl. 15. tejto Zmluvy.

## Článok 9.

### Vzdelávacie aktivity pre inkluzívne tímy

9.1. Obec sa zaväzuje zabezpečiť umožnenie účasti vybraných pedagogických a odborných zamestnancov, ktorí spolupracujú pri výchove a vzdelávaní detí z MRK v MŠ, vrátane vedúcich pedagogických zamestnancov MŠ a rodičovského asistenta na **vzdelávacom programe** zameranom na inkluzívny model výchovy a vzdelávania zahŕňajúci jej manažment a metódy predchádzania segregácii vo výchove a vzdelávaní, a to v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou, Sprievodcom, v súlade s pokynmi ÚV SR/ÚSVRK.

9.2. Obec sa zaväzuje zabezpečiť umožnenie účasti PA/OZ/RA/KIV na **metodicko-inštruktážnych workshopoch a mikro-regionálnych stretnutiach**, a to v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou, Sprievodcom, v súlade s pokynmi ÚV SR/ÚSVRK. V prípade potreby Obec umožní účasť aj ďalších pomáhajúcich profesií (najmä terénnych sociálnych pracovníkov, terénnych pracovníkov, komunitných pracovníkov a i.)

9.3. Aktivity uvedené v tomto bode sú organizované zo strany ÚV SR/ÚSVRK. Úhradu nákladov spojených s účasťou na vzdelávacom programe v zmysle bodu 9.1 tohto článku Zmluvy a na metodicko-inštruktážnych workshopoch a mikro-regionálnych stretnutiach v zmysle bodu 9.2 tohto článku Zmluvy zabezpečuje ÚV SR/ÚSVRK. Obec uhrádza cestovné náklady (v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov), pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

9.4. ÚV SR/ ÚSVRK si vyhradzuje právo zmeny predpokladaného termínu alebo rozsahu vzdelávacích a metodicko-inštruktážnych aktivít, pričom Obci budú dané zmeny oznámené v primeranom časovom predstihu a Obec je povinná tieto zmeny akceptovať.

9.5. Neúčasť Zamestnanca na aktivitách uvedených v tomto bode Zmluvy je Obec povinná oznámiť ÚV SR/ÚSVRK a odôvodniť, pričom dôvodom neúčasti môže byť len prekážka v práci v zmysle Zákonníka práce (napr. § 141). V prípade, ak Obec nezabezpečí účasť Zamestnanca na aktivitách uvedených v tomto bode v rozsahu uvedenom v Sprievodcovi, ÚV SR/ÚSVRK môže posúdiť výdavky na dotknutých Zamestnancov za mesiac, v ktorom došlo k zisteniu porušenia tejto povinnosti, za neoprávnené.

## Článok 10.

### Kontrola kvality výkonu činností

10.1. Obec je povinná zabezpečovať výkon činností v zmysle tejto Zmluvy riadne, s odbornou starostlivosťou a dôrazom na uplatňovanie princípov desegregácie, v súlade s podmienkami určenými touto Zmluvou, Sprievodcom, všetkými Právnymi dokumentmi, Právnymi predpismi SR a EÚ, a v súlade s pokynmi a metodickými usmerneniami ÚV SR/ÚSVRK.

10.2. Obec znáša plnú zodpovednosť za riadnu realizáciu činností v zmysle tejto Zmluvy, bez ohľadu na osobu, prostredníctvom ktorej realizáciu týchto činností vykonáva.

10.3. Obec je zodpovedná za odstránenie zistených nedostatkov pri realizácii činností v zmysle tejto Zmluvy.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

10.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Obec po dobu dlhšiu ako 6 mesiacov nebude zabezpečovať dojednanú kvalitu a/alebo rozsah činností podľa tejto Zmluvy a Sprievodcu, považuje sa to za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

10.5. V prípade posúdenia kvality výkonu činností podľa tejto Zmluvy alebo výkonu práce Zamestnancov ako nedostatočnej (najmä ak je výkon činností podľa tejto Zmluvy alebo výkon práce Zamestnancov v rozpore s touto Zmluvou alebo Sprievodcom alebo nápravné opatrenia uložené v súlade so Sprievodcom neboli v stanovenej lehote splnené), je ÚV SR/ÚSVRK oprávnený:

- a) neuhradiť transfer za mzdové výdavky na dotknutého/tých Zamestnanca/ov ani finančné prostriedky na ostatné výdavky viažuce sa k transferu na mzdové výdavky dotknutého/tých Zamestnanca/ov (v prípade, ak sa nedostatočný výkon týka činnosti konkrétneho Zamestnanca);
- b) neuhradiť transfer za mzdové výdavky na všetkých Zamestnancov ani finančné prostriedky na ostatné výdavky (v prípade, ak je výkon činnosti podľa tejto Zmluvy posúdený ako nedostatočný);
- c) v prípade, že sa preukáže opakovaný nedostatočný výkon činností podľa tejto Zmluvy alebo opakovaný nedostatočný výkon práce Zamestnanca/ov, navrhnúť iné riešenie, a to najmä výmenu konkrétneho Zamestnanca, resp. ukončenie tejto Zmluvy dohodou;
- d) mimoriadne ukončiť Zmluvu v súlade s čl. 14 bod 14.1 písm. b2) v spojení s bodom 10.4 tohto článku Zmluvy.

Ustanovenie bodu 10.4 tohto článku Zmluvy tým nie je dotknuté.

10.6. Zmluvné strany sa dohodli, že ÚV SR/ÚSVRK bude prostredníctvom poverených zamestnancov (regionálnych koordinátorov) hodnotiť kvalitu vykonávaných činností podľa tejto Zmluvy v Obci/MŠ v lehotách, rozsahu a spôsobom uvedeným v Sprievodcovi. Regionálni koordinátori za každý kalendárny mesiac vypracujú Správu regionálneho koordinátora k posúdeniu kvality práce inkluzívnych tímov (ďalej len „Správa“) a Kontrolný zoznam k výkonu činnosti PA/OZ/RA/KIV (ďalej len „Kontrolný zoznam“). Tieto dokumenty sú súčasťou podkladov pre úhradu finančných prostriedkov za obdobie posudzovaného kalendárneho mesiaca.

O stanovisku príslušného regionálneho koordinátora, ktoré by viedlo k posúdeniu výdavkov ako neoprávnených, ÚV SR/ÚSVRK informuje Obec najneskôr do 15 pracovných dní od doručenia Správy a Kontrolného zoznamu na ÚV SR/ÚSVRK písomne; informácia obsahuje dôvody, prečo príslušný regionálny koordinátor posudzuje výkon činnosti PA/OZ/RA/KIV ako nedostatočný. V informácii môže ÚV SR/ÚSVRK požadovať predloženie konkrétnych dôkazov o výkone alebo o splnení nápravných opatrení Obcou. Od doručenia tohto stanoviska regionálneho koordinátora obsiahnutého v Kontrolnom zozname a Správe ÚV SR/ÚSVRK neposkytne Obci žiadne finančné prostriedky na refundáciu výdavkov, ktoré boli alebo by mohli byť na základe stanoviska regionálneho koordinátora za konkrétny kalendárny mesiac posúdené ako neoprávnené.

10.7. Obec môže zaslať vyjadrenie (odvolanie) k stanovisku príslušného regionálneho koordinátora do 7 pracovných dní odo dňa doručenia informácie. Rozpor medzi stanoviskom príslušného regionálneho koordinátora a vyjadrením (odvolaním sa) Obce posúdi ÚV SR/ÚSVRK, ktorý pre tento účel určí kontrolnú skupinu, ktorá v prípade potreby vykoná hĺbkovú kontrolu v Obci. ÚV SR/ÚSVRK bude následne Obec informovať o výsledku hĺbkovej kontroly.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

10.8. V prípade, že sa preukáže opakovaný nedostatočný výkon činností podľa tejto Zmluvy v Obci, môže ÚV SR/ÚSVRK navrhnúť Obci niektoré z opatrení uvedených v bode 10.5 písm. c) tohto článku Zmluvy (ustanovenie bodu 10.5 písm. d) tohto článku Zmluvy tým nie je dotknuté). Návrh uvedený v bode 10.5 písm. c) doručí ÚV SR/ÚSVRK Obci písomne, pričom Obec môže návrh písomne prijať alebo odmietnuť do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia návrhu. Pokiaľ bude potrebné vykonať zmenu Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK vypracuje a Obci zašle návrh podľa predchádzajúcej vety vo forme dodatku k tejto Zmluve. Ak Obec návrh ÚV SR/ÚSVRK uvedený v bode 10.5 písm. c) tohto článku Zmluvy odmietne, ÚV SR/ÚSVRK nebude uhrádzať transfer za výkon práce dotknutého/tých Zamestnanca/ov. Ustanovenie čl. 14 bod 14.2 písm. d) Zmluvy tým nie je dotknuté.

## Článok 11.

### Komunikácia zmluvných strán, doručovanie a počítanie lehôt

11.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná záväzná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať písomnou formou (prostredníctvom doporučenej zásielky, prostredníctvom kuriéra alebo osobným doručením zásielky do podateľne Zmluvnej strany). Ustanovenie bodu 11.3 tejto Zmluvy tým nie je dotknuté.

11.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si Zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, za deň doručenia zásielky sa bude považovať deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel.

11.3. Vzájomná komunikácia Zmluvných strán súvisiaca s touto Zmluvou, ak nepôjde o ukončenie Zmluvy, zmeny Zmluvy, alebo iné úkony týkajúce sa dispozície s touto Zmluvou, alebo o predkladanie dokumentov týkajúcich sa preukazovania splnenia podmienok pre poskytnutie finančných prostriedkov v zmysle tejto Zmluvy, môže prebiehať aj v elektronickej forme prostredníctvom e-mailovej správy (ďalej len „e-mail“), pričom Zmluvné strany si na tento účel vzájomne oznámia e-mailové adresy kontaktných osôb pre záväznú komunikáciu.

Zásielky doručované elektronicky budú považované za doručené momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná v elektronickej schránke Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, je doručené potvrdenie o úspešnom doručení zásielky v elektronickej forme; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, je zásielka doručovaná elektronicky považovaná za doručenú momentom odoslania elektronickej správy Zmluvnou stranou, ak druhá Zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

Tým nie je dotknutá možnosť komunikácie Zmluvných strán cez Ústredný portál verejnej správy podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov.

11.4. Úprava lehôt sa spravuje § 27 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov.

## Článok 12.

### Kontrola/audit

12.1. Kontrola výkonu činností v zmysle tejto Zmluvy sa realizuje najmä prostredníctvom hodnotení, správ a kontrol, realizovaných poverenými zamestnancami ÚV SR/ÚSVRK v súlade s touto Zmluvou a Sprievodcom.

12.2. Predmet Zmluvy sa realizuje v rámci OP LZ, na základe Rozhodnutia o schválení žiadosti o poskytnutie NFP pre Projekt, a preto sa Obec zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov v zmysle príslušných Právnych predpisov SR a EÚ.

12.3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú najmä:

- a) ÚV SR/ÚSVRK a ním poverené osoby,
- b) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
- c) Útvary vnútorného auditu Riadiaceho alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
- d) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby,
- e) Orgány auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/auditov,
- f) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- g) Orgány zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- h) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až g) v súlade s príslušnými Právnymi predpismi SR a EÚ.

12.4. Obec je povinná:

- a) umožniť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov uvedených v bode 12.3. tohto článku Zmluvy v zmysle príslušných Právnych predpisov SR a EÚ;
- b) podrobiť sa kontrolným úkonom, ktoré budú realizované v zmysle príslušných Právnych predpisov SR a EÚ na to oprávnenými osobami uvedenými v bode 12.3. tohto článku Zmluvy;
- c) zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu činností v rámci Projektu v zmysle tejto Zmluvy, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditov, zdržať sa konaní, ktoré by mohlo ohroziť začatie alebo riadny priebeh výkonu kontroly/auditov a plniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z Právnych predpisov SR a EÚ v súvislosti s kontrolou/auditom;
- d) včas poskytovať oprávneným osobám uvedeným v bode 12.3. tohto článku Zmluvy nimi žiadané informácie, sprístupňovať im účtovné knihy, finančné doklady a ostatnú Dokumentáciu;
- e) uchovávať Dokumentáciu a údaje súvisiace s realizáciou tejto Zmluvy po dobu určenú v čl. 4 bod 4.4 písm. b) tejto Zmluvy.

12.5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov môžu vykonať kontrolu/audit v zmysle tohto článku Zmluvy kedykoľvek odo dňa účinnosti tejto Zmluvy do konca lehoty uvedenej v čl. 4 bod 4.4 písm. b) tejto Zmluvy.

12.6. Obec je povinná prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou/auditom a zaslať na vedomie písomnú správu o splnení opatrení vždy aj ÚV SR/ÚSVRK.

12.7. Obec je povinná zabezpečiť plnenie povinností uvedených v tomto článku Zmluvy Materskou školou.

### Článok 13.

#### Zmena Zmluvy

13.1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch Zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnenia musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.

13.2. Obec je povinná oznámiť ÚV SR/ÚSVRK všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Obec čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku. Zmluvné strany následne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.

13.3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Sprievodcu a táto zmena sa nedotkne textu Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK zverejní nové znenie Sprievodcu na svojich internetových stránkach a upovedomí Obec o zmene. Zverejnením Sprievodcu v súlade s týmto bodom sa aktuálne znenie Sprievodcu stáva pre Obec záväzným.

13.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak Obec nebude súhlasiť so zmenou podľa bodu 13.3 tejto Zmluvy, je povinná do 7 pracovných dní písomne upovedomiť ÚV SR/ÚSVRK o svojom nesúhlase; inak sa má za to, že so zmenou súhlasí.

13.5. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Sprievodcu a táto zmena sa dotkne textu Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK uverejní nové znenie Sprievodcu na svojich internetových stránkach, upovedomí Obec o zmene a zároveň zašle Obci návrh dodatku k Zmluve. Obec je povinná do 15 dní od doručenia návrhu dodatku prijať alebo odmietnuť návrh dodatku k tejto Zmluve. Za prijatie návrhu dodatku sa považuje doručenie podpísaného dodatku k Zmluve Obcou na ÚV SR/ÚSVRK. V prípade rozporu medzi Sprievodcom a touto Zmluvou majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.

13.6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k iným okolnostiam vyžadujúcim si zmenu tejto Zmluvy, ÚV SR/ÚSVRK o tejto skutočnosti upovedomí Obec zaslaním písomného dodatku, ktorého obsahom bude navrhovaná zmena. Obec je povinná do 30 dní od doručenia návrhu dodatku prijať alebo odmietnuť návrh dodatku k tejto Zmluve. Za prijatie návrhu dodatku sa považuje doručenie podpísaného dodatku k Zmluve Obcou na ÚV SR/ÚSVRK.

### Článok 14.

#### Ukončenie Zmluvy

14.1. Táto Zmluva sa môže skončiť:

- a) **riadne**, t. j. uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, podľa čl. 3. bod 3.2 tejto Zmluvy;
- b) **mimoriadne**, a to:
  - b1) písomnou dohodou Zmluvných strán;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

b2) písomným odstúpením od Zmluvy zo strany ÚV SR/ÚSVRK v prípade podstatného porušenia Zmluvy;

b3) písomnou výpoveďou zo strany ÚV SR/ÚSVRK s výpovednou lehotou dva (2) mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Obci, a to najmä z dôvodov uvedených v bode 14.2 tohto článku Zmluvy;

14.2. Dôvodmi pre výpoveď Zmluvy zo strany ÚV SR/ÚSVRK sú najmä:

- a) prípad, ak Obec nebude súhlasiť so zmenou Sprievodcu uvedenou v čl. 13. bod 13.3 Zmluvy;
- b) prípad, ak Obec neprijme návrh dodatku k tejto Zmluve podľa čl. 13. bod 13.5 alebo 13.6 tejto Zmluvy, prípadne sa k návrhu dodatku v lehote uvedenej v týchto bodoch nevyjadrí;
- c) prípad, ak Obec neprijme návrh dodatku k tejto Zmluve podľa čl. 5 bod 5.4, 5.5 alebo 5.6 tejto Zmluvy v lehote tam uvedenej, prípadne sa k návrhu dodatku v lehote uvedenej v týchto bodoch nevyjadrí;
- d) prípad, ak Obec neprijme návrh dodatku k tejto Zmluve podľa čl. 10. bod 10.8 tejto Zmluvy v lehote tam uvedenej, prípadne sa k návrhu dodatku v lehote uvedenej v tomto bode nevyjadrí;
- e) prípad, ak Obec alebo MŠ prestane spĺňať podmienky pre zapojenie sa do Projektu uvedené v tejto Zmluve alebo Sprievodcovi.

14.3. Porušenie Zmluvy sa považuje za podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy. Ak splneniu povinností Zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, nepovažuje sa to za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

14.4. Na strane ÚV SR/ÚSVRK sa za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice, pozastavenie platieb ÚV SR/ÚSVRK zo strany Certifikačného orgánu, Riadiaceho orgánu, Sprostredkovateľského orgánu, iného kontrolného orgánu alebo Európskej komisie prípadne iná objektívna skutočnosť, v dôsledku ktorej nebudú ÚV SR/ÚSVRK poskytnuté finančné prostriedky na financovanie aktivít v rámci Národného projektu.

14.5. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Obce sa považuje najmä:

- a) porušenie podmienok na poskytovanie finančných prostriedkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, Sprievodcu, iných Právnych dokumentov alebo Právnych predpisov SR a EÚ;
- b) nepredkladanie dokumentov potrebných k posúdeniu oprávnenosti výdavkov alebo prevodu finančných prostriedkov po dobu dlhšiu ako tri (3) po sebe nasledujúce mesiace;
- c) preukázané porušenie Právnych predpisov SR a EÚ v rámci realizácie činností podľa tejto Zmluvy Obcou, MŠ alebo osobami, ktoré pre Obec alebo MŠ tieto činnosti vykonávajú;
- d) porušenie povinností vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie činností podľa tejto Zmluvy, ktoré má podstatný vplyv na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy;
- e) zastavenie alebo prerušenie (na dobu dlhšiu ako tri (3) mesiace) realizácie činností podľa tejto Zmluvy z neopodstatnených dôvodov na strane Obce bez písomného súhlasu ÚV SR/ÚSVRK;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje



- f) poskytnutie nepravdivých a/alebo zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií riadne a včas v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Obce;
- g) vykonanie takého úkonu zo strany Obce, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas ÚV SR/ÚSVRK, ak súhlas nebol udelený;
- h) iné okolnosti uvedené ako podstatné porušenie tejto Zmluvy v zmysle tejto Zmluvy (čl. 2 bod 2.4, čl. 4 bod 4.12, čl. 5 bod 5.7, čl. 6 bod 6.3, čl. 7 bod 7.7, čl. 8 bod 8.12, čl. 10 bod 10.4).

14.6. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán z tejto Zmluvy. Práva a povinnosti Zmluvných strán pri odstúpení od Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Odstúpenie od Zmluvy sa netýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy, ani tých zmluvných ustanovení, ktoré podľa čl. 3 bod 3.2 tejto Zmluvy majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

14.7. V prípade mimoriadneho ukončenia tejto Zmluvy z dôvodov na strane Obce, je Obec povinná vrátiť finančné prostriedky za celé obdobie trvania Zmluvy, pokiaľ je v dôsledku toho vrátenie týchto finančných prostriedkov požadované od ÚV SR/ÚSVRK, Poskytovateľom NFP alebo iným na to oprávneným subjektom.

## **Článok 15.**

### **Vrátenie finančných prostriedkov**

15.1. V prípade, ak bude zistené, že Obec získala finančné prostriedky v rozpore s touto Zmluvou, so Sprievodcom, s Právnymi dokumentmi, s Právnymi predpismi SR a EÚ, alebo ich získala neoprávnene, nezákonne alebo v nadmernej výške, alebo omylom, alebo v iných prípadoch uvedených v tejto Zmluve, Sprievodcovi, v Právných dokumentoch alebo v Právných predpisoch SR a EÚ (ďalej len „neoprávnene získané finančné prostriedky“), je Obec povinná tieto finančné prostriedky vrátiť, a to v lehote do 30 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie, na účet určený ÚV SR/ÚSVRK. Právo ÚV SR/ÚSVRK na náhradu škody tým nie je dotknuté.

15.2. V prípade, ak Obec neuskutoční v stanovenej lehote vrátenie finančných prostriedkov, ÚV SR/ÚSVRK pozastaví ďalšie platby a prijme opatrenia zamerané na získanie dlžnej sumy pri uplatnení dostupných právnych prostriedkov. Náklady na úkony zamerané na získanie neoprávnene získaných finančných prostriedkov sú na ťarchu Obce.

15.3. Obec je povinná vrátiť poskytnuté finančné prostriedky aj v prípade, ak na základe výsledkov kontroly vykonanej na to oprávneným orgánom u ÚV SR/ÚSVRK ako prijímateľa NFP, budú identifikované neoprávnené výdavky, v dôsledku čoho budú uplatňované výdavky krátené, pričom dôvod na krátenie výdavkov bude na strane Obce. Obec je povinná vrátiť poskytnuté finančné prostriedky aj v prípade, ak bude ÚV SR/ÚSVRK ako prijímateľ NFP povinný vrátiť finančné prostriedky z NFP, pričom dôvod na vrátenie finančných prostriedkov bude na strane Obce. Ustanovenie bodu 15.2 tohto článku Zmluvy sa pre tieto prípady použije primerane.

## **Článok 16.**

### **Informovanie a komunikácia**

16.1. Zmluvné strany sú povinné aktívne pôsobiť v prospech zverejňovania informácií týkajúcich sa realizácie Projektu a jeho financovania z prostriedkov EŠIF a z prostriedkov štátneho rozpočtu SR.

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

16.2. Obec je povinná poskytnúť súčinnosť ÚV SR/ÚSVRK pri uplatňovaní pravidiel informovania a komunikácie v rámci Projektu v rozsahu uvedenom v Sprievodcovi a jeho prílohách.

16.3. Obec súhlasí so zverejňovaním informácií o implementácii Projektu v akejkoľvek forme a v akýchkoľvek médiách v súlade so ZoOÚ. Obec súhlasí so spracovávaním údajov týkajúcich sa Projektu na účely monitorovania, kontroly, propagácie a hodnotenia Projektu, príp. OP ĽZ. Tým nie sú dotknuté osobitné ustanovenia týkajúce sa spracovania osobných údajov v zmysle zákona o EŠIF.

## Článok 17.

### Ochrana osobných údajov

17.1. Osobné údaje Zmluvných strán (ako dotknutých osôb), ktoré sú ako osobné údaje (jednotlivo alebo v kontexte s inými údajmi) chránené podľa GDPR a podľa ZoOÚ, v rozsahu najmä: titul, meno, priezvisko, pracovné zaradenie / funkcia, kontaktné údaje v rozsahu telefónneho čísla a e-mailovej adresy sú spracované Zmluvnými stranami (ako prevádzkovateľmi) za účelom plnenia Zmluvy v súlade s ust. čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR v rozsahu úkonov vykonávaných v zmysle Zmluvy a za účelom splnenia zákonných povinností Zmluvných strán vyplývajúcich im z Právnych predpisov SR a EÚ v súlade s ust. čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR v rozsahu úkonov vykonávaných Zmluvnými stranami, ktoré im ukladajú Právne predpisy SR a EÚ (účtovná, mzdová agenda, agenda na úseku povinností vo vzťahu k stavovskej organizácii a archivácia). V prípade, že sú niektoré alebo všetky Zmluvné strany právnickými osobami v zmysle Právnych predpisov SR má sa za to, že spracovávanie v zmysle tohto ustanovenia Zmluvy sa týka štatutárnych orgánov Zmluvných strán, ktoré sú fyzickými osobami.

17.2. Zmluvné strany (ako dotknuté osoby) si týmto vzájomne (ako prevádzkovateľom) poskytujú súhlas na spracovanie ich osobných údajov, ktoré sú ako osobné údaje (jednotlivo alebo v kontexte s inými údajmi) chránené podľa GDPR a podľa ZoOÚ. Udelený súhlas sa týka najmä nasledovných údajov: titul, meno, priezvisko, pracovné zaradenie / funkcia, kontaktné údaje v rozsahu telefónneho čísla a e-mailovej adresy. Zmluvné strany sú oprávnené osobné údaje podľa prvej vety tohto bodu spracúvať na účely archivácie nad rámec spracovania, na účely plnenia zákonných povinností Zmluvných strán, oboznámenia s výsledkami Projektu širokú verejnosť a na účely plnenia Zmluvy nad nevyhnutný rámec, ktorého spracovanie sa spravuje ust. bodu 17.1 Zmluvy. Súhlas platí po dobu trvania účinnosti Zmluvy a po dobu desať (10) rokov od jej skončenia. Po tejto dobe budú média obsahujúce osobné údaje Zmluvných strán predmetom skartácie, resp. obdobného konania vzhľadom na podobu média.

17.3. Zmluvné strany sú oprávnené vykonávať spracovanie osobných údajov v zmysle ust. bodu 17.1 Zmluvy prostredníctvom sprostredkovateľa v zmysle GDPR a ZoOÚ. Zmluvné strany (ako dotknuté osoby) v rozsahu a spôsobom podľa ust. bodu 17.2 Zmluvy tiež udeľujú súhlas, aby ich osobné údaje spracovával sprostredkovateľ, ktorý spracováva osobné údaje v mene Zmluvných strán (ako prevádzkovateľov) na účely plnenia Zmluvy nad nevyhnutný rámec, v rámci ktorého sa spracovanie spravuje podľa ust. bodu 17.1 Zmluvy. Súhlas platí po dobu trvania právneho vzťahu založeného Zmluvou a po dobu desať (10) rokov od jeho skončenia.

17.4. Zmluvné strany (ako dotknuté osoby) vyhlasujú, že sú si vedomé, že oprávnenia Zmluvných strán (ako dotknutých osôb) vyplývajúce im z GDPR a/alebo ZoOÚ môžu byť vo vzťahu k spracovaniu podľa ust. bodu 17.1 Zmluvy obmedzené do miery nevyhnutnej pre zákonné spracovanie osobných údajov podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. b) a písm. c) GDPR.

17.5. Zmluvné strany majú vo vzťahu k spracovaniu osobných údajov dotknutých osôb, ktorými sú (i.) Zamestnanci Obce resp. MŠ a (ii.) osoby, ktorých osobné údaje Zmluvné strany získajú v rámci

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

realizácie Projektu, právne postavenie prevádzkovateľov. Zmluvné strany sa zaväzujú spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v súlade so Zmluvou, GDPR a ZoOÚ a to v uvedenom poradí.

17.6. Zmluvné strany sa vzájomne poverujú spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb pri realizácii Projektu vykonávanú automatizovanými ako aj neautomatizovanými prostriedkami spracúvania.

17.7. Osobné údaje budú získané priamo od dotknutých osôb, resp. od Obce alebo MŠ ako zamestnávateľa vymedzeného okruhu dotknutých osôb.

17.8. Konkrétnymi účelmi spracúvania osobných údajov dotknutých osôb sú:

a) plnenie povinností Zmluvných strán preukázať vynakladanie nenávratného finančného príspevku poskytnutého v podobe Finančných prostriedkov na realizáciu Projektu a to aj v rámci kontrolnej alebo inej činnosti orgánov podľa zákona o EŠIF alebo osobitného Právneho predpisu SR a EÚ;

b) zabezpečenie faktických, administratívnych a právnych procesov súvisiacich s realizáciou Projektu;

17.9. Zmluvné strany sú v zmysle Zmluvy oprávnené spracovávať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti Zmluvy po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracúvania s predpokladaným ukončením spracovania do 31. decembra 2028 alebo aj po tomto dátume, ak do 31. decembra 2028 nedošlo k vysporiadaniu finančných vzťahov medzi poskytovateľom nenávratného finančného prostriedku a jeho prijímateľom podľa § 41 až 43 zákona o EŠIF a v súlade s rozhodnutím podľa § 16 ods. 2 zákona o EŠIF. V prípade, ak sú osobné údaje súčasťou dokumentácie, ktorá podlieha archivačnej a/alebo registratúrnej povinnosti zo strany prevádzkovateľov a iných prijímateľov, spracovanie osobných údajov je vykonávané až do uplynutia archivačnej a/alebo registratúrnej povinnosti. do Tým nie je dotknutá možnosť spracovania osobných údajov dotknutých osôb aj po tomto čase v prípade, ak na takéto spracovanie existuje zákonný základ, nemožno však v zmysle Zmluvy získavať nové osobné údaje dotknutých osôb.

17.10. Predmetom spracúvania osobných údajov na účely podľa ust. bodu 16.8 Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú fyzické osoby **(i.)** Zamestnanci Obce alebo MŠ a **(ii.)** osoby, ktorých osobné údaje Zmluvné strany získajú v rámci realizácie Projektu, a to aj bez udelenia výslovného informovaného súhlasu.

17.11. Zákonným základom spracovania osobných údajov sú:

a) spracovanie na zabezpečenie plnenia Zmluvy podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR v rámci realizácie Projektu a zmluvy, na základe ktorej bol založený pracovnoprávny vzťah medzi Zamestnancom a Obcou resp. MŠ v rozsahu, v akom tento možno aplikovať (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov);

b) zabezpečenie plnenia zákonnej povinnosti Zmluvných strán podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR v rozsahu, v akom tento možno aplikovať (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov);

c) zabezpečenie ochrany životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo inej fyzickej osoby podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. d) GDPR (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov);

d) zabezpečenie splnenia úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej obom alebo niektorej zo Zmluvných strán podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR v rozsahu, v akom tento možno aplikovať (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov);

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

e) zabezpečenie sledovania oprávnených záujmov Zmluvných strán podľa ust. čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR v rozsahu, v akom tento možno aplikovať (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov) spočívajúcim v zákonomnom čerpaní nenávratných finančných príspevkov;

f) splnenia zákonných povinností Zmluvných strán podľa ust. čl. 9 ods. 2 písm. b) GDPR vo vzťahu k osobitným kategóriám dotknutých údajov v rozsahu, v akom tento možno aplikovať (právny základ pre všeobecné spracovanie osobných údajov spadajúcich do osobitnej kategórie osobných údajov);

g) spracovanie podľa ust. § 47 zákona o EŠIF (právny základ pre osobitné spracovanie osobných údajov).

17.12. Zmluvné strany sa zaväzujú prísne zachovávať pri spracovaní osobných údajov zásady vymedzené v ust. čl. 5 GDPR, najmä zabezpečiť, aby osobné údaje dotknutých osôb, vo vzťahu ku ktorým nie je prítomný zákonný základ ich spracovania, neboli spracovávané, resp. aby boli Zmluvné strany informované o rozsahu dotknutých osôb a osobných údajov, kde takýto základ absentuje, nakoľko osobné údaje týchto nemožno spracovať v rozsahu stanovenom Zmluvou.

17.13. Zmluvné strany sú oprávnené vykonávať spracovateľské operácie, ktoré zodpovedajú účelu spracovania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie, konkrétne sú s ohľadom na účel spracovania:

a) získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, preskupovať, kombinovať, prehliadať, premiestňovať, uchovávať, kopírovať, skenovať, sprístupňovať a likvidovať osobné údaje;

b) kontrolovať preukázanie pravdivosti poskytnutých osobných údajov;

c) uchovávať osobné údaje vo vedenej dokumentácii, záznamy a súvisiacu evidenciu, počas archivačnej alebo registratúrnej doby stanovenej predpismi.

17.14. Zmluvné strany sú povinné:

a) zabezpečiť ochranu a bezpečnosť zverených alebo získaných osobných údajov;

b) chrániť osobné údaje pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania;

c) spracúvať osobné údaje v súlade so základnými zásadami spracúvania osobných údajov, Zmluvou a Právnymi predpismi SR a EÚ;

d) informovať bezodkladne druhú Zmluvnú stranu, ak má za to, že sa spracovaním alebo predpokladaným spracovaním osobných údajov porušujú predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov najneskôr však do troch (3) dní odo dňa, kedy nadobudol o takomto porušení dojem;

e) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných a spracovaných v zmysle Zmluvy, s ktorými príde do styku, a to aj po skončení účinnosti Zmluvy;

f) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so spracovaním osobných údajov, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného predpisu;

g) pred spracúvaním osobných údajov zaviesť a počas spracúvania osobných údajov mať zavedenú špecificky navrhnutú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a

organizačných opatrení, najmä vo forme pseudonymizácie, na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad GDPR a ZoOÚ;

h) zaviesť štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov;

i) spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa Zmluvy;

j) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;

k) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s Právnymi predpismi SR a EÚ;

l) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním; na tento účel je povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov;

m) prípadné porušenie ochrany osobných údajov (bezpečnostný incident) oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom Zmluvná strana dozvedela, najneskôr však do troch (3) dní od kedy sa o ňom Zmluvná strana dozvedela, pričom oznámenie musí obsahovať opis porušenia ochrany osobných údajov, približný počet a rozsah osobných údajov, pravdepodobný následok a návrh nápravných opatrení a kontaktné údaje pre bližšie informácie;

n) zabezpečiť, aby osobné údaje neboli bez zásahu fyzickej osoby štandardne prístupné neobmedzenému počtu fyzických osôb;

o) neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany, okrem prípadov, ak poskytnutie alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných Právnych predpisov SR a EÚ alebo na základe zákonného rozhodnutia orgánu verejnej moci;

p) poskytnúť si navzájom súčinnosť v rámci vykonávanej kontroly ochrany osobných údajov zo strany jednotlivých Zmluvných strán alebo osobitného dozorného orgánu;

q) poskytnúť si navzájom súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností voči dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Zmluvným stranám;

r) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov si v čo najväčšej miere poskytnúť vzájomnú súčinnosť vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení ich povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby;

s) vymazať osobné údaje alebo tieto vrátiť po uplynutí doby uchovávania osobných údajov uvedenej v bode 17.9 tohto článku Zmluvy a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;

t) poskytnúť dotknutej osobe súčinnosť pri uplatňovaní jej práv podľa GDPR a ZoOÚ;

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

u) viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností v súlade GDPR a ZoOÚ.

17.15. Zmluvné strany vyhlasujú, že poskytujú dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo zákonné požiadavky, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

17.16. Zmluvné strany sú vzájomne oprávnené požadovať preukázanie splnenia povinností vrátane vykonania bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.

17.17. ÚV SR/ÚSVRK je oprávnený vykonať u Obce kontrolu ochrany osobných údajov. Obec je povinná poskytnúť ÚV SR/ÚSVRK informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci kontroly ochrany osobných údajov a kontroly zo strany ÚV SR/ÚSVRK v súlade so Zmluvou.

17.18. Zmluvné strany neuskutočňujú prenos osobných údajov do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie. Na prípadný prenos podľa predchádzajúcej vety je nevyhnutný predchádzajúci písomný súhlas druhej Zmluvnej strany, okrem prenosu na základe osobitného predpisu. Zmluvná strana je zamýšľaný prenos osobných údajov povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane pred prenosom osobných údajov, ak osobitný predpis takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

17.19. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluvné strany sú zodpovedné za ochranu osobných údajov voči príslušnému orgánu v rozsahu, v akom tieto podľa Zmluvy spracúvajú.

17.20. Zmluvné strany sú povinné viesť zoznam svojich zamestnancov, ktorí sú oprávnení spracúvať osobné údaje v rozsahu Zmluvy.

17.21. Obec podpisom Zmluvy vyhlasuje, že zamestnanci Obce resp. MŠ, ktorí budú mať priamy prístup k osobným údajom dotknutých osôb a prostredníctvom ktorých bude plniť Zmluvu a realizovať Projekt, sú viazaní mlčanlivosťou o osobných údajoch, o ktorých sa dozvedia pri výkone svojej závislej práce pre Obec resp. MŠ. Obec na seba podpisom Zmluvy preberá zodpovednosť za všetku a akúkoľvek škodu prípadne spôsobenú akejkoľvek tretej osobe v dôsledku porušenia zmluvnej a/alebo zákonnej povinnosti Obce a/alebo zamestnancov Obce resp. MŠ pri spracovaní osobných údajov v mene a na účet Obce pri realizácii Projektu.

17.22. Obec sa zaväzuje v rámci realizácie Projektu informovať dotknutých Zamestnancov o tom, že ich osobné údaje budú spracovávané Zmluvnými stranami za účelom realizácie Projektu a s ním spojených zákonných povinností Zmluvných strán. Povinnosť podľa tohto ustanovenia Zmluvy Obec splní (i.) ústnym poučením Zamestnancov ich nadriadenými a (ii.) zverejnením informačného dokumentu, ktorého vzor je uvedený v Sprievodcovi tak, aby dotknuté osoby mali bez akýchkoľvek obmedzení prístup k tomuto dokumentu, a to formou fyzického umiestnenia na pracovisku dotknutých Zamestnancov, zverejnenia na webe Obce alebo fyzickým doručením vyhotovenia informačného dokumentu každému dotknutému Zamestnancovi.

17.23. Užívateľ sa zaväzuje v rámci realizácie Zmluvy informovať dotknuté osoby – tretie osoby, ktorých osobné údaje Obec alebo Zamestnanec získa v rámci realizácie Zmluvy o tom, že ich osobné údaje budú spracovávané Zmluvnými stranami za účelom realizácie Zmluvy. Povinnosť podľa tohto ustanovenia Zmluvy Obec splní (i.) odborným zaškolením Zamestnancov o povahe spracovania osobných údajov tretích osôb podľa tohto bodu Zmluvy, (ii.) ústnym poučením Zamestnancov priamo pri činnostiach v rámci realizácie Projektu, (iii.) zverejnením informačného dokumentu, ktorého vzor je uvedený v Sprievodcovi tak, aby dotknuté osoby mali bez akýchkoľvek obmedzení prístup k tomuto dokumentu,

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Ľudské zdroje

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

a to formou fyzického umiestnenia na úradnej tabuli Obce, zverejnenia na webe Obce alebo fyzickým poskytnutím vyhotovenia informačného dokumentu Zamestnancom každej dotknutej osobe.

## Článok 18.

### Záverečné ustanovenia

18.1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas celej doby trvania záväzkov sa zmluvný vzťah, vzájomné práva, povinnosti a nároky vzniknuté na základe alebo v súvislosti so Zmluvou sa riadia touto Zmluvou, Sprievodcom v aktuálnom znení, všetkými Právnymi dokumentmi, ako aj Právnymi predpismi SR a EÚ.

18.2. V prípade, že počas platnosti a účinnosti Zmluvy dôjde k zmene Právnych predpisov SR a EÚ, resp. iného pre účely Zmluvy rozhodného Právneho dokumentu, Zmluvné strany sa zaväzujú odo dňa nadobudnutia ich platnosti a účinnosti postupovať podľa platného a účinného právneho predpisu, resp. iného rozhodného Právneho dokumentu. Vznik právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa však posudzujú podľa doterajšieho znenia, ak nebude ustanovené inak. Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne vzájomnou dohodou nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení Zmluvy. V prípade, že pri zmene právnych predpisov, resp. rozhodných Právnych dokumentov bude ktorákoľvek zo Zmluvných strán považovať za účelné upraviť Zmluvu, zaväzujú sa Zmluvné strany bezodkladne uzatvoriť dodatok k Zmluve v rozsahu zosúladenia s platnými právnymi predpismi SR a EÚ, resp. iným rozhodným Právnym dokumentom.

18.3. Obec je povinná bezodkladne oznámiť ÚV SR/ÚSVRK zmenu alebo doplnenie osôb oprávnených konať v jej mene a doručiť ÚV SR/ÚSVRK podpisové vzory týchto osôb a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj písomné plnomocenstvo. V prípade zmeny zástupcu je Obec povinná doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnomocenstva na predchádzajúceho zástupcu.

18.4. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle Právnych predpisov SR a EÚ, ďalej formou vzájomných zmierovacích rokovaní. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

18.5. V zmysle § 401 Obchodného zákonníka Obec vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky ÚV SR/ÚSVRK týkajúce sa (a) vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy alebo (b) krátenia finančných prostriedkov, a to na 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.

18.6. Proti akejkoľvek pohľadávke Obce voči ÚV SR/ÚSVRK vzniknutej z akéhokoľvek právneho dôvodu je Obec oprávnená započítať akúkoľvek svoju pohľadávku len dohodou Zmluvných strán.

18.7. Pohľadávka ÚV SR/ÚSVRK môže byť započítaná voči pohľadávke Obce písomnou dohodou o započítaní pohľadávok štátu v súlade s § 8 zákona č. 374/2014 Z. z. o pohľadávkach štátu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

18.8. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom po podpise Zmluvy dostane Obec jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane ÚV SR/ÚSVRK. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého na ÚV SR/ÚSVRK.

18.9. Zmluvné strany, každá za seba, vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za ÚV SR/ÚSVRK

Július Jakab

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

V Bratislave dňa .....

Pečiatka a podpis: .....

Za Obec

Mgr. Nándor Kisfaludi, starosta obce

V ..... dňa .....

Pečiatka a podpis: .....